Ն° 9014 1/14 ԱՊՐԻԼ 1915 ՋԱՐԾԵԼՆՊԻՀ 1 ՆԻՍԱՆ 1331 31ԻՆՃԻ ՏԵՂԻ

ՊԱՀՈՐ ԽՄԲԻՍԱՊԵՏ ՎԷ ՄԻՏԻՐԻ
ՏԱՎՊ. ՎԱՐԻՉԻՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ

Մուհասիպ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԳՅԱՆ
Թաղիի թեհսիլ 1877

Գ. ՓՈՂՈՑ ԴԱՆ ԹԱՐԵՑԵ
Ն. 49

Կազէթայս այիս մէկսաս հազգրնա ռանիպի իմբիյազա միւառնաբ օլընը։ Մրգպուզլար սահիպի իմբիյազրնե իմասընը վէ խատէխանէնինն մէսնրը մախուսընը տամի օյմալը օր։ Տէրն օլընմայն էվրագ խատ օլընմագ։ Իյանաբ հայիրի միւրեհիլ իլէ նէտ օլունուր։

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مديرى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԷԽՃԱՐԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ԱԷՐԳԼԻՍԱՐ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՍԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

Սրանցաղ վէ Թարգա.	սահմանիքի	130 գրշ.
» » »	6 ամսվա	70 »
» » »	3 ամսվա	40 »
Մեմալիքի եհնեմպիքի	սահմանիքի	32 ֆր.
» » »	6 ամսվա	17 »
» » »	3 ամսվա	10 »

ՀԱՐԳԱԾ ՈՒՄՈՒՄԻՏԷ ԹՈՒՐՔԻԱ

ԿՕԼՑ ԲԱՇԱՆՆԵՐՆ ՄԷԳԱԼԷՍԻ.

Խափէր խասար Բաշիբանի Ֆէյս Մահաալ Ֆօճ տէր Կօլց բաշանրն պալատէի մեղեկիա իլէ եազտրդը պիր մեգալէի միւրճեհ կազէթալարտան ճագլ թեյյորզ։

Զանգգալէ էօնբնաբ վուգուա կէլլն մանհարեպէլէր եմնանրն նազարը ազգաթրնը հենուալը շարգի էվրարտա թէվֆիխ իթմա, վէ մէղբիր մանհարեպէրդն չիմպիրէ գասար կէօրիւլէն Բարզը Կիւլհանը հարզը էհէմմիյէթ Քէւռգզ իսլէն պա ռանէի հարպէն ասա պեռիւ պիր եհէմմիյէթի օյարզը գանանիրը հազը իթիբար։ Պա ասրէթլէ սէվլէթը Օսմանլիէ պիրլիւն մանասյա Ալանիանրն վէ Ավարիանրն միւթէֆիգ օյմաշ պուլուբրյար։

Պա պեօրիւգ մանհարեպէնին նէ նէթիճէ նազլ իսէէկի պա կիւն ասրէթը գասիկտ Թուրն օլուռմազ։ Գազաթ սիմանէն եվվելճէ իշխանլեն պեպինան միւթալաբրն արգասը գէսիմի։ Մահարեպէնին սէվմագ չէլին հվանէ սիմանէն ինանմագ գարար վերէն պիր գէրիլ հալնտաէ պաւլանմագա սարբ, պազարբրա պա սայ ս դարէրը միւսիկ մազսեսին ասրէրիրիլ միւթենասիպ սարբ։

Ֆազաթ մանրն ասախ Թուրքիա Քեզանգնա միւթալա եհրիւթիւ պա մ

լենաբերմի վէ նիհայլեթ Հալա. 28ամ մանասանամա սեյիրմիշ սիր։ Գալ մանասանամ Իթիլաֆը ալկ՝ բլբիրինեֆամ գապալ իսիմենեֆ վէ ֆ արալըգ պիր Ինկիլիզ հարպ սեֆիհանանին Իգմիրամ գարագալ կէմիսինէ Թէսարուզ իթմանեֆ վէ Նամ. 3ամ Զանգազալի իթիֆիքամանրընն Բօրա Թուբուլմասընա մընեմէրը օլար։ Զանգազալիյէ գարյը եարբլան պու իլգ սիյլէն Թէսարուզը պիր մանեալը իֆամամ իթմեյա եալընը իթիլաֆը մբասէյլա ալվիթիլերինին իլանը մանասանամ իթիֆալերինեֆ սալամէթ օյմազամ իսի։ (Տեվամը եարը)

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

ԲՈՒՍԻԱ - ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Բօմա Գուլկար սէֆիրի Մ. Բրդոֆ՝ «Սթամբուլնան Բուսիա իլե Գուլկարիա մընասեպաթընին գաթ օլընաբիլմա սամ յիր նեյր իթալկի հավաբիսի Թեյզիդ իսիյոր։ Մա մաֆիրի սան Սբրպ հուսուսաբ հաբիսլերինեն սօյալը Բուսիա՝ Գուլկարիայէ մասալ Թաբամագամ վէ պու հիւքիմիթ գարյը ֆելվեզլ սաֆ պիր խանուսաբդալը ըզնար իթմեքաֆ սիր։ Բուսիա իլե Գուլկարիա արասընա պիր եազընըզ Թէքմինի իչուն Մ. Մելենուգֆն Սաֆիսյա կէտեմկի Գրէն հակամ պէլտերիլիյոր։ (Մ.)

*** «Ռ-Թբ» սէյոր քի, Մ. Բասսալովֆ մէֆիս Թարաֆընան Մ. Կենասիլեֆին մեկզալի իգթիսարա գալընան գապիներ կէրմեսի ալիկինեմ գարար վերիլիկինի Սթամպուլովամ ֆըրգասը մէրքէզը ամամիմիսինէ պիտերմիշ սիր։ (Ի.)

*** Վանհասան կեւեն Թրէն սիւն ազամ Բօբովօ սթասիոնընա խաթթան չըգմըշ սըր։ Թրէնֆաթ եօգ սըր։ (Ի.)

Սօպրանիյեսk.— «Տնէնիւ՝ք» Գուլկար կազէթասը սէյոր քի. սապզգ կէշօֆ վէ Տանեֆ գապինեյերի զամանընա սիր սիյասի վէ խաբի իլեր իլիւն Թէագիզաթա պուլընամագ իւզրէ Սօպրանիլե ազալարընան ինթիխապ օլընան գամիսիան՝ հիւքիմթիր խաֆի սիրասի վեհգալարը Թէագիզ իւզրէ սէլահիյեթինէ մէպիր, Գուլկարիանընն 1913 սէնեսինե գասար սամիր հիւքիմթիլրիլ ազա իթմակի խաֆի ահանամէ վէ մասգավէնամյէրին Թէագիզ Բալպի զըմընընա գրալըն խասասի ամմարը սիրասիլե գա. էմինե սիրասամաթ իթմէյ սիր։ Գալմաֆ պու խաֆի ահանամէլերէն պազալարընընն անազ հարպան սանրա վերիլեպիլեֆկի էվամպը վերիմէյ սիր։ (Մ.)

Վենիգելօս Անդրիգայա կեսիյոr.— Վենիզելօս «Տյլլի Թէլեկրաֆ»ըն Աթինա մասասպերինե, իսթիրսոֆ իթմէք իւզրե Ամերիգայա պիր եուլբլզգ նեյիթինե օ.սաղրնը վէ հայթը սամամ պիր Թէհ. սալա գալընամասա իսի, սրա. սէթինի մասասֆե վէ հիւքիմթը հազրէ վէ զրա գարյը մասասեսեսնե սեվամ իսէեկինի սեոյլեմէյ սիր։ (Մ.)

*** Գուքրեյ Սանան սէֆիրի Մ. Բիչարը ինվ. 17 Թարիխինե Մ. Վենիզելօս կենտերարկի չու Թելեկրաֆը Աթինասա իլգր օլընայը։— Բուսանիա պազ վեֆեյ՝ պիր Սանան—Բուսանիա իթիլաֆը սագը իչուն Սանանընն Գուլկարա սալեկինե իթամկի Թելեֆիլերե պէլանը հայրեթ իթմէյ վէ Բուսանիանընն պիթարաֆ գալըգ էվերբա հարպընա իչիթրաֆ իթմեյեկինի սեօյլեմէյ սիր։ Մ. Ֆեֆց Մորիս.— Սաֆիսանա «Թաբրանա պիլտիրիլակինե կեօրե, սապզգ Սթանպոլ Ինկ. սեֆարեթի պազ Թէրեմանը Ֆ'ց Մորիս Սաֆիս Ինկ. սեֆարեթինե մէսաբ խարիպ հէր կեւն մասխաբի ֆըրգալար բեհալերիյե կեօրեսլիյոր վէ բարամէնթ ֆըրգալարը արասընա պիր իթիլաֆ հուսուսլենե չալըշյոր։

Սունան խարիճիյ նազրը.— Սասնան Խարիճիյ նազրը Մ. Զօղրաֆօնը խաթիֆա իսէեկի Աթինասան պիտարիլիյոր։ Մ. Զօղրաֆօս բարամենթ ինե թիխապաթընա պիրիֆլ իչթիրաֆը մէկի սաչինիյոր։ Գալ խապեր Թէեիսա իթաֆքաե, պու նեզարեթ՝ Թուրուգ ալմ. ապեր նազրը Մ. Գալթաֆի վէ եա Աթինա պեյեսիյ բեիսի Մ. Մերգիսիսե հեվալե օլընամագ սրը։ (Լ.Թ.)

Սունան Գուլկարիա.— Սասնան մեհալեսը վիւքելասը՝ Սրպասան Մակեդոնիա չեթեյերինն իլերի կէՖիրտիկի ահվալ իլե մեյզալ օյսաա, հեր իհթիմալ գարյը Թեսալոնիկ եկե սրը վէ հուսուսա սաքերի զամանանարընա էմրլեր վերմէկէ գարար վերմիշ սիր։ (Լ.Թ.)

ԵՈՒՆԱՆ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ

Գուլկար կազէթալարը սէյորար քի, Թէեիսիր օլընան Սասնան մանօվրալարը Մակեդոնիասա վուգալ պուլամագ սրը։ Գուլկար հուսուսընասա Սասնան գավեթերինին Թանչիրնեմ սեվամ օլընըյոր։ Մեզգիր կազէթա՝ Սասնան մանավրալարընը վուգալ պուլամագը Բուլմեն կազէթալարընասա Թեեիսա իթաիկինի իլավե իսիյոր։ (Լ.Թ.)

ԿԻՐԻՏՏԷՔԻ ՎԱԳԱԱ

Կիրիս հասիսեսինեն պահա իսէնգալ կիւնքի «Թանին»սէյոր քի. «Բեգ էսկի զամանան պերա, Գաուսուրսա՝կէրեգ բարլանիթասա վէ կերեգ սիյասի մեհասեսլեսասա Վենիզելօս Թէվկիրը մեսալի իթալկի ֆիկեթե, կիրիս հասիսեսինեն եէնի հիւքիմթե մեյզիլիսթ չեգարմագ մազսեսիլե վուգալ պուլաղընը իլգահա հաեթի եօգ սրը։ Հաթթա պու հարգեքինի՝ Սասնանան մեմեան օլմայան Ինկիլիզերընընն Թեյվիգիլե վազը օլաղընը Աթինասա իսասա իսեներ պիտ վեր սրը։ Սասնան հիւքիմթի Թարաֆարլարը Գոնսաուրսընն պու հարգեքի սալեկինե չեսեթլի մեգալեր եազալ, Կիրիսի Սասնանան սալրմագ մասթուֆ օլան պու հասիսե մեյրեթ Թիլեգրաֆլարինի եհանեթե իթիսալ իսիյոր։ Վենիզելօս Թարաֆարլարը՝ զաթեն կանտարիս գապինեսինին իֆչասարընան Եգիպեթե ուսմամիլե նեգիթեսինեմ մեգզրարընընն բեգ զիսասե սարբալարընը անազ հարպան սանրա վերիլեպիլեֆկի էվամպը վերիմէյ սիր։ (Մ.)

Վենիգելօս Անդրիգայա կեսիյոr.— Վենիզելօս «Տյլլի Թելեկրաֆ»ըն Աթինա մասասպերինե, իսթիրսոֆ իթմէք իւզրե Ամերիգայա պիր եուլբլզգ նեյիթինե օ.սաղրնը վէ հայթը սամամ պիր Թէհ. սալա գալընամասա իսի, սրա. սէթինի մասասֆե վէ հիւքիմթը հազրէ վէ զրա գարյը մասասեսեսնե սեվամ իսէեկինի սեոյլեմէյ սիր։ (Մ.)

*** Գուքրեյ Սանան սէֆիրի Մ. Բիչարը ինվ. 17 Թարիխինե Մ. Վենիզելօս կենտերարկի չու Թելեկրաֆը Աթինասա սալրմագ իչուն Սանանընն Գուլկարա սալեկինե իթամկի Թելեֆիլերե պէլանը հայրեթ իթմէյ վէ Բուսանիանընն պիթարաֆ գալըգ էվերբա հարպընա իչիթրաֆ իթմեյեկինի սեոյլեմէյ սիր։ Մ. Ֆեֆց Մորիս.— Սաֆիսանա «Թաբրանա պիլտիրիլակինե կեօրե, սապզգ Սթանպոլ Ինկ. սեֆարեթի պազ Թէրեմանը Ֆ'ց Մորիս Սաֆիս Ինկ. սեֆարեթինե մէսաբ խարիպ հէր կեւն մասխաբի ֆըրգալար բեհալերիյե կեօրեսլիյոր վէ բարամէնթ ֆըրգալարը արասընա պիր իթիլաֆ հուսուսլենե չալըշյոր։

Սունան խարիճիյ նազրը.— Սասնան Խարիճիյ նազրը Մ. Զօղրաֆօնը խաթիֆա իսէեկի Աթինասան պիտարիլիյոր։ Մ. Զօղրաֆօս բարամենթ ինե թիխապաթընա պիրիֆլ իչթիրաֆը մեսալի իթամկի Թելեֆիլերե պէլանը հայրեթ իթմէյ վէ Բուսանիանընն պիթարաֆ գալըգ էվերբա հարպընա իչիթրաֆ իթմեյեկինի սեոյլեմէյ սիր։ Գալթաֆի վէ եա Աթինա պեյեսիյ բեիսի Մ. Մերգիսիսե հեվալե օլընամագ սրը։ (Լ.Թ.)

Սունան Գուլկարիա.— Սասնան մեհալեսը վիւքելասը՝ Սրպասան Մակեդոնիա չեթեյերինն իլերի կէՖիրտիկի ահվալ իլե մեյզալ օյսաա, հեր իհթիմալ գարյը Թեսալոնիկ եկե սրը վէ հուսուսա սաքերի զամանանարընա էմրլեր վերմէկէ գարար վերմիշ սիր։ (Լ.Թ.)

ԵՈՒՆԱՆ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ

Գուլկար կազէթալարը սէյորար քի, Թէեիսիր օլընան Սասնան մանավրալարը Մակեդոնիասա վուգալ պուլամագ սրը։ Գուլկար հուսուսընասա Սասնան գավեթերինին Թանչիրնեմ սեվամ օլընըյոր։ Մեզգիր կազէթա՝ Սասնան մանավրալարընը վուգալ պուլամագը Բուլմեն կազէթալարընասա Թեեիսա իթաիկինի իլավե իսիյոր։ (Լ.Թ.)

ԿԻՐԻՏՏԷՔԻ ՎԱԳԱԱ

Կիրիս հասիսեսինեն պահա իսէնգալ կիւնքի «Թանին»սէյորքի. «Բեգ էսկի զամանան պերա, Գաուսուրսա՝կէրեգ բարլանիթասա վէ կերեգ սիյասի մեհասեսլեսասա Վենիզելօս Թէվկիրը մեսալի իթալկի ֆիկեթե, կիրիս հասիսեսինեն եէնի հիւքիմթե մեյզիլիսթ չեգարմագ մազսեսիլե վուգալ պուլաղընը իլգահա հաեթի եօգ սրը։ Հաթթա պու հարգեքինի՝ Սասնանան մեմեան օլմայան Ինկիլիզերընընն Թեյվիգիլե վազը օլաղընը Աթինասա իսասա իսեներ պիտ վեր սրը։ Սասնան հիւքիմթի Թարաֆարլարը Գոնսաուրսընն պու հարգեքի սալեկինե չեսեթլի մեգալեր եազալ, Կիրիսի Սասնանան սալրմագ մասթուֆ օլան պու հասիսե մեյրեթ Թիլեգրաֆլարինի եհանեթե իթիսալ իսիյոր։ Վենիզելօս Թարաֆարլարը՝ զաթեն կանտարիս գապինեսինին իֆչասարընան Եգիպեթե ուսմամիլե նեգիթեսինեմ մեգզրարընընն բեգ զիսասե սարբալարընը անազ հարպան սանրա վերիլեպիլեֆկի էվամպը վերիմէյ սիր։ Գալանամ Գոնսաուրսընն